

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

04.08.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf - Übernahme der Unterhaltskosten von Seiten der Gemeinde für die Unterbringung von Bürgern S.A.

APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa - Assunzione delle spese da parte del Comune per il ricovero di cittadini S.A.

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf - Übernahme der Unterhaltskosten von Seiten der Gemeinde für die Unterbringung von Bürgern S.A.

Vorausgeschickt, dass das ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf mit Schreiben vom 23.02.2026 Prot. Nr. 3856 mitgeteilt hat, dass Frau S.A. im ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf definitiv mit 26.02.2026 aufgenommen wurde;

- dass aufgrund der Genehmigung der Tarifbegünstigung mit Maßnahme Nr. 8 vom 23.07.2026 und nach Überprüfung der Unterhaltungspflicht von Seiten der Bezirksgemeinschaft Pustertal - Sozialsprengel Hochpustertal, Dienst für finanzielle Sozialhilfe (Schreiben vom 28.07.2026) festgestellt worden ist, dass Frau S.A. nur einen Teil der Kosten selbst übernehmen kann und daher die Gemeinde Gsies den errechneten Differenzbetrag von 5,41 Euro täglich übernehmen muss;

Diese Entscheidung hat eine Gültigkeit ab dem 22.06.2026 und bis zum 21.06.2027.

Festgestellt, dass die vorgesehene Ausgabe für die Unterbringung von Frau S.A. für den Zeitraum vom 22.06.2026 bis zum 21.06.2027 daher 1.974,65 Euro (= 5,41 Euro x 365 Tage) beträgt;

- dass laut der geltenden Regelung des Harmonisierungsdekretes D.LH. Nr. 30/2000 i.g.F. keine Mitglieder der erweiterten Familiengemeinschaft vorhanden sind, welche zur Kostenübernahme des Differenzbetrages verpflichtet sind, weshalb diese Kosten von der Gemeinde übernommen werden.

Nach Einsichtnahme in das D.LH. Nr. 13 vom 03.10.2013;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa - Assunzione delle spese da parte del Comune per il ricovero di cittadini S.A.

Premesso che con lettera del 23.02.2026, prot. n. 3856, l'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz di Villabassa ha comunicato che la signora S.A. è stata accolta definitivamente presso l'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa a partire dal 26.02.2026;

- che a fronte dell'approvazione di agevolazione della tariffa con provvedimento n. 8 del 23.07.2026 e dopo verifica della situazione economica, effettuata da parte della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria - Distretti Sociali Valle Pusteria, il servizio per l'assistenza economica sociale (lettera del 28.07.2026) è stato constatato che la signora S.A. è in grado di far fronte solo ad una parte della retta e che la differenza calcolata di Euro 5,41 giornalieri è a carico del Comune di Valle di Casies.

Questa decisione è valida per il periodo dal 22.06.2026 al 21.06.2027.

Preso atto che la spesa preventivata per il ricovero della signora S.A. per il periodo dal 22.06.2026 al 21.06.2027 ammonta quindi a Euro 1.974,65 (= Euro 5,41 x 365 giorni);

- che ai sensi del regolamento vigente come da decreto di armonizzazione D.P.G.P. n. 30/2000 t.v. non sono presenti altri membri del gruppo familiare ampliato, per i quali sussista l'obbligo di assunzione del restante importo delle spese, per cui tale differenza resta a carico del comune.

Visto il D.P.P. n. 13 del 03.10.2013;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Karin Ampferthaler</i> , am 28.07.2026, Prot.Nr. 0012467 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>UF+bi3+w1JNF3yG/WyaRglt+01uvSJOT5Kn8dLd2aSA=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Karin Ampferthaler</i> , in data 28.07.2026, n. prot. 0012467 con impronta digitale n. <i>UF+bi3+w1JNF3yG/WyaRglt+01uvSJOT5Kn8dLd2aSA=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 31.07.2026, Prot.Nr. 0012562 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. oMAB/QLmsaiKfLintv6RQFNcDzF2KyaO1REwHW1Zmn4=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 31.07.2026, n. prot. 0012562 con impronta digitale n. oMAB/QLmsaiKfLintv6RQFNcDzF2KyaO1REwHW1Zmn4=;

beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig,

il sindaco
delibera
unanimemente

1. die Unterbringung im ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf von Frau S.A., Identitätskarte Nr. CA19451JT, laut den in den Prämissen festgelegten Modalitäten, zur Kenntnis zu nehmen;
2. zugunsten des ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf wird die Zahlung des vorgesehenen Betrages von 5,41 Euro täglich ab 22.06.2026 und bis 21.06.2027 gewährleistet, wie in den Prämissen beschrieben;
3. die Ausgabe in Höhe von **1.974,65 Euro** für den Zeitraum vom 22.06.2026 bis 21.06.2027 (wovon 1.044,13 Euro für 2026 und 930,52 Euro für 2027) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

1. di prendere atto, nei termini descritti nelle premesse, del ricovero presso l'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa della signora S.A., carta d'identità n. CA19451JT;
2. di garantire a favore dell'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa il pagamento dell'importo previsto di Euro 5,41 giornalieri a partire dal 22.06.2026 e fino al 21.06.2027 come descritto nelle premesse;
3. di contabilizzare la spesa di **Euro 1.974,65** per il periodo dal 22.06.2026 al 21.06.2027 (di cui Euro 1.044,13 per 2026 ed Euro 930,52 per 2027) come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
307/2026	12031.04.20200	2026	1.044,13 €
307/2026	12031.04.20200	2027	930,52 €

4. eine Kopie dieses Beschlusses dem ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf zur Kenntnis zu übermitteln.
5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Rechnung unverzüglich bezahlt werden kann.

4. di trasmettere, per conoscenza, una copia di questa deliberazione all'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa .
5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter procedere al pagamento della fattura.

(KA/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 06.08.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 06.08.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.